

B40.26  
K15C

#3732/1  
R.4416

EMMANUEL KANT

---

CRITIQUE

DE

LA RAISON PURE

Traduction J. BARNI

Revue et corrigée par P. ARCHAMBAULT

TOME PREMIER

*Cayetano Betancur*  
*Abogado*  
*Medellin - Colombia*

ERNEST FLAMMARION, ÉDITEUR

26, RUE RACINE, PARIS

Tous droits réservés.

*Cayetano Betancur*  
*17-11-39*

# TABLE DES MATIÈRES

## DU TOME PREMIER

---

AVANT-PROPOS DU TRADUCTEUR. . . . .	1
PRÉFACE DE LA PREMIÈRE ÉDITION (1784). . . . .	9
PRÉFACE DE LA SECONDE ÉDITION (1787) . . . . .	17
INTRODUCTION . . . . .	35
I. De la différence de la connaissance pure et de la connaissance empirique . . . . .	35
II. Nous sommes en possession de certaines connais- sances <i>à priori</i> , et le sens commun lui-même n'en est jamais dépourvu. . . . .	37
III. La philosophie a besoin d'une science qui déter- mine la possibilité, les principes et l'étendue de toutes nos connaissances <i>à priori</i> . . . . .	40
IV. De la différence des jugements analytiques et des jugements synthétiques. . . . .	42
V. Toutes les sciences théoriques de la raison contien- nent des jugements synthétiques qui leur servent de principes. . . . .	46
VI. Problème général de la raison pure. . . . .	49
VII. Idée et division d'une science spéciale appelée Cri- tique de la Raison pure. . . . .	53

## THÉORIE TRANSCENDANTALE DES ÉLÉMENTS

PREMIÈRE PARTIE. ESTHÉTIQUE TRANSCENDAN- TALE. § 1 <sup>er</sup> . . . . .	61
<b>Première Section. De l'Espace.</b> . . . . .	63
§ 2. Exposition métaphysique du concept de l'espace .	63
§ 3. Exposition transcendantale du concept de l'espace.	66
Conséquences tirées de ce qui précède. . . . .	67

<b>Deuxième Section Du temps . . . . .</b>	<b>71</b>
4. Exposition métaphysique du concept du temps. . . . .	71
5. Exposition transcendantale du concept du temps. . . . .	72
6. Conséquences . . . . .	73
7. Explication . . . . .	76
8. Remarques générales sur l'esthétique transcendantale . . . . .	80
<b>DEUXIÈME PARTIE. LOGIQUE TRANSCENDANTALE.</b>	<b>91</b>
<b>Introduction. Idée d'une logique transcendantale. . . . .</b>	<b>93</b>
I. De la logique en général. . . . .	93
II. De la logique transcendantale. . . . .	97
III. De la division de la logique générale en analytique et dialectique . . . . .	98
IV. De la division de la logique transcendantale en analytique et dialectique transcendantales. . . . .	102
<b>PREMIÈRE DIVISION. ANALYTIQUE TRANSCENDANTALE . . . . .</b>	<b>105</b>
<b>Livre Premier. Analytique des concepts. . . . .</b>	<b>109</b>
<b>CHAPITRE I. Du fil conducteur servant à découvrir tous les concepts purs de l'entendement. . . . .</b>	<b>110</b>
1 <sup>re</sup> Section. De l'usage logique de l'entendement en général . . . . .	111
2 <sup>me</sup> Section. § 9. De la fonction logique de l'entendement dans les jugements . . . . .	112
3 <sup>me</sup> Section. § 10. Des concepts purs de l'entendement ou des catégories. . . . .	117
§ 11. . . . .	122
§ 12. . . . .	125
<b>CHAPITRE II. De la déduction des concepts purs de l'entendement . . . . .</b>	<b>127</b>
1 <sup>re</sup> Section. § 13. Des principes d'une déduction transcendantale en général . . . . .	127
§ 14. Passage à la déduction transcendantale des catégories . . . . .	132
2 <sup>me</sup> Section. § 15. De la possibilité de la synthèse en général . . . . .	136
§ 16. De l'unité originairement synthétique de l'aperception. . . . .	137
§ 17. Le principe de l'unité synthétique de l'aperception est le principe suprême de tout usage de l'entendement . . . . .	140
§ 18. Ce que c'est que l'unité objective de la conscience de soi-même. . . . .	143

‡ 19. La forme logique de tous les jugements consiste dans l'unité objective de l'aperception des concepts qui y sont contenus . . . . .	144
‡ 20. Toutes les intuitions sensibles sont soumises aux catégories comme aux seules conditions sous lesquelles le divers qu'il y a en elles puisse être ramené à l'unité de conscience . . . . .	145
‡ 21. Remarque . . . . .	146
‡ 22. La catégorie n'a d'autre usage dans la connaissance des choses que de s'appliquer à des objets d'expérience . . . . .	147
‡ 23. . . . .	149
‡ 24. De l'application des catégories aux objets des sens en général . . . . .	150
‡ 25. . . . .	155
‡ 26. Déduction transcendantale de l'usage expérimental qu'on peut faire généralement des concepts purs de l'entendement . . . . .	156
‡ 27. Résultat de cette déduction des concepts de l'entendement . . . . .	161
Résumé rapide de cette discussion . . . . .	163
<b>Livre deuxième. Analytique des principes . . . . .</b>	163
<b>INTRODUCTION. Du jugement transcendantal en général . . . . .</b>	167
<b>CHAPITRE PREMIER. Du schématisme des concepts purs de l'entendement . . . . .</b>	170
<b>CHAPITRE II. Système de tous les principes de l'entendement pur . . . . .</b>	178
<b>1<sup>re</sup> Section. Du principe suprême de tous les jugements analytiques . . . . .</b>	179
<b>2<sup>me</sup> Section. Du principe suprême de tous les jugements synthétiques . . . . .</b>	182
<b>3<sup>me</sup> Section. Représentation systématique de tous les principes synthétiques de l'entendement pur . . . . .</b>	185
<b>1. Axiomes de l'intuition . . . . .</b>	188
<b>2. Anticipations de la perception . . . . .</b>	192
<b>3. Analogies de l'expérience . . . . .</b>	199
<b>A. 1<sup>re</sup> analogie : Principe de la permanence de la substance . . . . .</b>	204
<b>B. 2<sup>me</sup> analogie : Principe de la succession dans le temps suivant la loi de la causalité . . . . .</b>	210
<b>C. 3<sup>me</sup> analogie : Principe de la simultanéité suivant la loi de l'action réciproque ou de la communauté . . . . .</b>	226

4. Les postulats de la pensée empirique en général . . . . .	232
Réfutation de l'idéalisme. . . . .	238
Théorème . . . . .	239
Remarque générale sur le système des principes . . . . .	249
<b>CHAPITRE III. Du principe de la distinction de tous les objets en général en phénomènes et noumènes . . . . .</b>	<b>254</b>
Appendice. De l'amphibolie des concepts de la réflexion résultant de l'usage empirique de l'entendement et de son usage transcendantal . . . . .	272
Remarque sur l'amphibolie des concepts de réflexion. . . . .	277
<b>DEUXIÈME DIVISION. DIALECTIQUE TRANSCENDANTE. . . . .</b>	<b>295</b>
<b>INTRODUCTION . . . . .</b>	<b>297</b>
I. De l'apparence transcendantale . . . . .	297
II De la raison pure comme siège de l'apparence trans- cendantale . . . . .	300
A. De la raison en général. . . . .	300
B. De l'usage logique de la raison . . . . .	303
C De l'usage pur de la raison. . . . .	305
<b>Livre Premier. Des concepts de la raison pure . . . . .</b>	<b>309</b>
1 <sup>re</sup> Section. Des idées en général . . . . .	310
2 <sup>me</sup> Section. Des idées transcendantales . . . . .	316
3 <sup>me</sup> Section. Système des idées transcendantales . . . . .	324
<b>Livre deuxième. Des raisonnements dialectiques de la raison . . . . .</b>	<b>329</b>
<b>CHAPITRE PREMIER. Des paralogismes de la raison pure. . . . .</b>	<b>331</b>
Réfutation de l'argument de Mendelssohn en faveur de la permanence de l'âme. . . . .	340
Conclusion de la solution du paralogisme psycholo- gique. . . . .	348
Remarque générale concernant le passage de la psycho- logie rationnelle à la cosmologie . . . . .	349